

松井紫朗

Shiro Matsui

Online Archive

Solo Exhibitions at ARTCOURT Gallery

Far Too Close (2019)

Forwards Backwards (2013)

Hundreds of Gardens (2010)



松井紫朗

Shiro Matsui

Online Archive

「私たちは、自身を取り巻く世界の、何処に、どのように存在しているのか？」

松井紫朗は、つねに空間と共に在る私たち人間の根源的な問い掛けに、深い関心を寄せてきました。身近に起こる出来事から天体の動きまで、私たちは周囲の事象と相対的に自己を位置づけ、身体的対話を図りながら空間を認識していますが、松井は、そうした無意識下の身体経験を意識上に引き出し、知性の働きを誘発する作品によって、新鮮な空間概念を提示し続けています。

多様な素材、形体、スケールで展開される表現は、私たち鑑賞者の視覚的・身体的な経験を通して、内と外、物質とイメージ、時間と空間、見る／見られるといったあらゆる領域や関係をゆるやかにつなぎ合わせ、切り離し、置き換え、反転させることで、私たちの感性を概念的な「思い込み」や「理解」から解き

放ち、様々な事象が自身の経験に即して刻一刻と立ち現れ、変化する世界へと開いてくれます。それはまた、たとえ断片的であるとしても、自らの存在について生き生きとしたイメージを獲得することにもつながるかもしれません。

作家が実践してきた独自の造形哲学と空間認識へのアプローチをあらためてたどり、体験するため、アートコートギャラリーにおいてこれまでに開催された3つの展覧会（2019, '13, '10年）の記録をOnline Archiveとして再編しました。

また、90年代初期から現在に至るまでの作家活動に通底する表現動機や思考が明らかにされた対談とギャラリートツアーの記録（2019年個展「Far Too Close」より）、各展覧会の出品作を中心に、関連する代表作を掲載したポートフォリオも合わせ、松井紫朗の表現世界の魅力を凝縮してお届けします。

“ In this world that surrounds us, where and how do we exist? ”

Shiro Matsui has had a profound interest in the fundamental questions that we ask as humans who always coexist with space. From familiar occurrences to the movement of heavenly bodies, we place ourselves in the context of these phenomena of our surroundings, and devise physical dialogues with them to understand space. Matsui pulls those unconscious physical experiences into consciousness, and continues to present fresh, new concepts of space through his intellectually stimulating works.

Through our visual and physical experiences, Matsui's works, which he developed in a wide range of materials, forms, and senses of scale, loosely connect every realm and relationship of in and out, material and image, time and space, seeing/being seen, as well as severing, replacing, or turning them over in order to free our sensibilities from conceptual assumptions and so-called understandings. Then, based on our own experiences, all kinds of phenomena will manifest with each moment, letting a transforming world open up to us. It may become possible then to obtain, even if it is fragmentary, a vibrant image of one's own existence.

To again trace back and experience the unique creative philosophy and approach to spatial consciousness that the artist has been practicing, we have revised the records of all three of his exhibitions (2019, '13, '10) held at ARTCOURT Gallery, as an Online Archive.

Along with a record of the artist talk and gallery tour (2019 solo exhibition *Far Too Close*), which uncovered the motivations and thoughts underlying his artistic career from the early '90s to the present, we also bring you a portfolio with a focus on pieces shown in each exhibition containing related, representative works, to showcase the fascination of Shiro Matsui's world of expression.



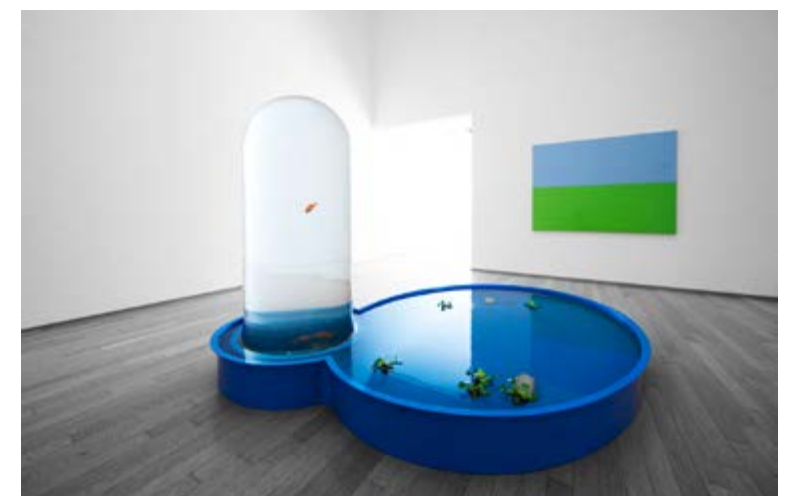
Far Too Close
2019

[View >](#)



Forwards Backwards
2013

[View >](#)



Hundreds of Gardens
2010

[View >](#)

松井紫朗「Far Too Close」 2019 年 10 月 12 日 - 12 月 21 日

Shiro Matsui: *Far Too Close* October 12 - December 21, 2019





Just Around the Corner Copper | 100 x 90 x 100 cm | 2019

ARTCOURT Gallery







Long Transmission Wood, copper | 88.5 x 137 x 42.5 cm | 2018



Much Longer Transmission Wood, copper | 77.5 x 211 x 130 cm | 2019

松井紫朗はつねに空間と人間の関係を考察、探求し、私たちの知覚や時空概念に働きかける作品を生み出してきました。2010年、2013年に続いて当廊で3度目となる個展では、人と人、人と地球との位置関係をユーモラスに表現するインタラクティブな立体作品や、展示室から中庭へと伸ばした導管で建物の内と外を繋ぐインスタレーションなど、新作を中心に紹介。「内/外」「こちら/むこう」「見る/見られる」といったさまざまな領域や関係を往来し体験しながら、作品を通して地球規模の時間や距離を知覚してゆく遊び心に溢れた空間が出現しました。

Shiro Matsui has always been examining and exploring the relationship between humans and space, and producing works that shape our perception and conception of time-space.

Continuing from 2010, Matsui's 3rd solo exhibition at the gallery in 2019 focused on his new works, such as an interactive sculpture that humorously depicts our positional relationship with each other and with Earth; and an installation of ducts that stretch through the exhibition space into the courtyard to connect the building's interior with its exterior. A playful space emerged in which one could perceive time and distance on a global scale through these artworks, while moving back and forth between experiencing the different realms and relationships of in/out, here/there, and seeing/being seen.

《Lag Behind/Lag Forward》は、天井から吊り下げられたブルーのアーチに頭を入れ、二人の鑑賞者が互いに背を向けて鑑賞する作品です。視線を真っすぐにして立つと、たった1mの距離にいるはずの背後のもう一人が、実は地球一周分ほど向こう側に立っていることに気づきます。非ユークリッド幾何学や球面幾何学を基盤に、二人の距離を測る不思議なアーチが展示室の宙空に浮遊し、「向き合う二人」を結ぶ最短距離であるはずの直線について、私たちは想像を膨らませることになります。

会期中にはこの作品のもとで「宇宙」を封印したガラス容器を手を持つというユニークな企画を行い、さらに広い視野から、宇宙の中に在る地球、そしてその上に存在する自分自身を俯瞰する視点を得ることが試みられました。

また、松井は、先端をラッパ型に開いた導管を伸ばし、物理的に隔てられた領域を声や視線で接続していくインスタレーションを90年代からドイツをはじめ内外で継続的に発表してきましたが、本展では、8mの導管を展示室からガラス壁を通して中庭へと伸ばし、対照的な空間をつなぐ《Capital T》、テーブル状の台に導管を組み込んだ《Much Longer Transmission》など、異なるスケールの作品が相互に呼応するような構成のもとに展示されました。

これらの作品に自らの身体を積極的に関わらせることによって、つねに空間の中に存在する自分自身、物、他者、そしてその間を隔て、繋ぐ「近くて遠い (Far Too Close)」距離について想像し、思考を巡らせる機会となりました。



Lag Behind / Lag Forward is a sculpture that two viewers can participate in by standing back to back with their heads under a blue arch hanging from the ceiling. If their gazes extend straight forward, they will feel that they are facing each other from all the way around the globe, even though the other is standing just 1m away. This arch that measures the distance between the two participants based on the concepts of non-Euclidean geometry, or spherical geometry, floats in midair within the exhibition space and allows for our imaginations to expand around the idea of this line that connects, in what should be the shortest possible distance, the two who “face” each other.

During the exhibition, a unique project took place underneath this work where guests could hold in their hands a glass bottle with cosmic space sealed inside, and, from an even broader perspective, try to obtain a bird’s-eye view of themselves as they exist on the Earth, and of the planet existing within outer space.

Since the '90s, from Germany to elsewhere in Japan and abroad, Matsui has also made and continues to exhibit installations that feature trumpet-ended ducts that stretch across and connect physically distant areas through voice or sight. Here, his works such as an 8m duct *Capital T*, which stretched from the exhibition space through a glass wall and out into the courtyard to join these contrasting spaces, and *Much Longer Transmission*, a table-like platform with built-in pipes, were shown in an arrangement where these sculptures of varying scales seemed to mutually respond to each other.

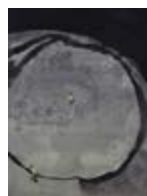
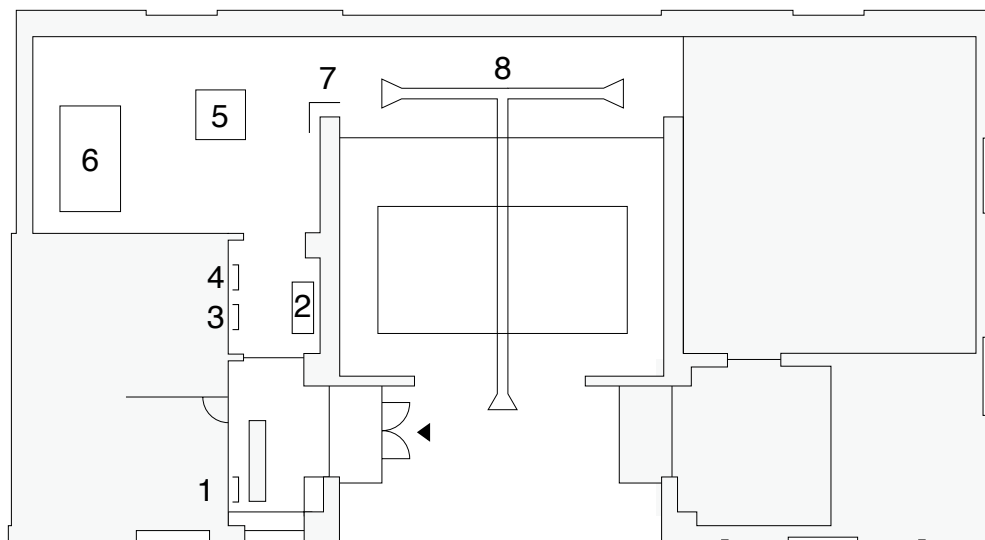
By actively involving one’s own body in these works, it gives imagination and thoughts a chance to amble around ideas regarding the self, objects, and others that all continuously exist within space, as well as the “Far Too Close” distances that separate and link them.





Lag Behind/Lag Forward Wood (painted) | 28.5 x 107 x 114 cm | 2019

ARTCOURT Gallery



1. 「手に入る宇宙」知床
"Message in a Bottle" Shiretoko
紙、ガッシュ Gouache on paper
38 x 29 cm
2019



5. **Lag Behind/Lag Forward**
木（着色） Wood (painted)
28.5 x 107 x 114 cm
2019



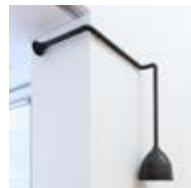
2. **Long Transmission**
木、銅 Wood, copper
88.5 x 137 x 42.5 cm
2018



6. **Much Longer Transmission**
木、銅 Wood, copper
77.5 x 211 x 130 cm
2019



3. 「手に入る宇宙」in Mars
"Message in a Bottle" in Mars
紙、ガッシュ Gouache on paper
39 x 28.5 cm
2019



7. **Just Around the Corner**
銅 Copper
100 x 90 x 100 cm
2019



4. **Untitled**
紙、ガッシュ Gouache on paper
37.5 x 27.5 cm
2019



8. **Capital T**
銅 Copper
Dimensions variable
2019

Outline

松井紫朗「Far Too Close」

会期：2019年10月12日〔土〕－12月21日〔土〕

関連イベント：

11月16日〔土〕

17:00–18:30 対談 [チャールズ・ウォーゼン（彫刻家・広島市立大学芸術学部教授）× 松井紫朗]

18:30–19:30 レセプション

12月21日〔土〕

14:00–16:00 「手に入る宇宙 Message in a Bottle」地上ミッション：松井紫朗によるギャラリートーク＆ワークショップ

[進行：福元崇志（国立国際美術館 主任研究員）]

撮影：福永一夫

Shiro Matsui: *Far Too Close*

Duration : October 19 (Sat) - December 21 (Sat), 2019

Related Events:

November 16 (Sat)

5:00pm–6:30pm Artist Talk

[Charles Worthen (sculptor / professor, Hiroshima City University Faculty of Arts) & Shiro Matsui]

6:30pm–7:30pm Reception

December 21 (Sat)

2:00pm–4:00pm "Message in a Bottle" Mission on the Ground

[Moderator: Takashi Fukumoto (chief researcher, National Museum of Art, Osaka)]

Photo: Kazuo Fukunaga

[目次へ戻る](#) >

[Return to Contents](#) >

[Online Viewing Website へ戻る](#) >

[Return to Online Viewing Website](#) >

[関連イベント／掲載記事](#) >

松井紫朗「Forwards Backwards」 2013 年 5 月 11 日 - 6 月 22 日

Shiro Matsui: *Forwards Backwards* May 11 - June 22, 2013







ENTERING - Medaka House

Glass, bronze, water, killifish (*medaka*), water grass | 136 x 99 x 109 cm | 2013

「分節化しつつ繋げる・反転させる・延長する」。これらは、松井が従来の空間・時間の認識のあり方に揺らぎを引き起こし、新たな次元へと押し広げていくために用いる特徴的な空間構成の手法です。さらに、このようにして表現された作品＝時空間への意識を活性化させ、時には鑑賞者の知覚をメタフォリカルに表現するメディアとして、空気・煙・水・金魚・水生植物といった流動的な素材や動植物がしばしば作品に取り入れられます。

2013年に開催された2度目の個展は、こうした空間構成の考え方をもとに、基礎となる形体に環状の回路が接合された独自の造形を、新たな素材である陶(焼き物)によって実現し、そこに水や金魚、メダカなどのメディアを融合させた意欲的な新作群によって構成されました。

2010年の「Hundreds of Gradens」に引き続き、作品のひとつひとつが多様な空間認識を誘発する装置、すなわち「庭」として配置されましたが、本展では、テーブルや陶器という身近な素材、形によって象られた個々の作品空間＝「庭」の中を小さな生き物の視点で回遊し、さらには、相似的な姿でありながら互いに差異を持ち合わせた「庭」から「庭」を行きつ戻りつすることで、鑑賞者は空間認識の揺らぎとともに、日常と非日常の交差、身体スケールの伸縮、そして、時間が進みつつ巻き戻るような感覚に身を委ねることになります。こうした多層的な鑑賞行為を通して、鑑賞者と作品、作品と作品の間には、より親密でどこか内省的な関係が結ばれました。







ENTERING - Kingyo Table Station

Ceramics, wood, water, goldfish (*kingyo*), water grass | 100.6 x 149 x 100 cm | 2013



ARTCOURT Gallery



“Dividing while also connecting, inverting, and extending.” These are the characteristic techniques in spatial composition that Matsui has used to stir up waves in the conventional understanding of time and space, and to push it open into new dimensions. He often incorporates fluid materials, plants or animals like air, smoke, water, goldfish, and aquatic plants as media that further activate our consciousness of the works, or in other words, of time-space, at times metaphorically representing the perception of the viewer.

His 2nd solo exhibition held in 2013 consisted of ambitious new works. Matsui realized a group of pieces in ceramic, a new material for him, in his characteristic sculptural style of joining a foundational form to a looping circuit, while basing them in this particular way of thinking about spatial composition, and combining materials such as water, goldfish and killifish into these ceramic vessels.

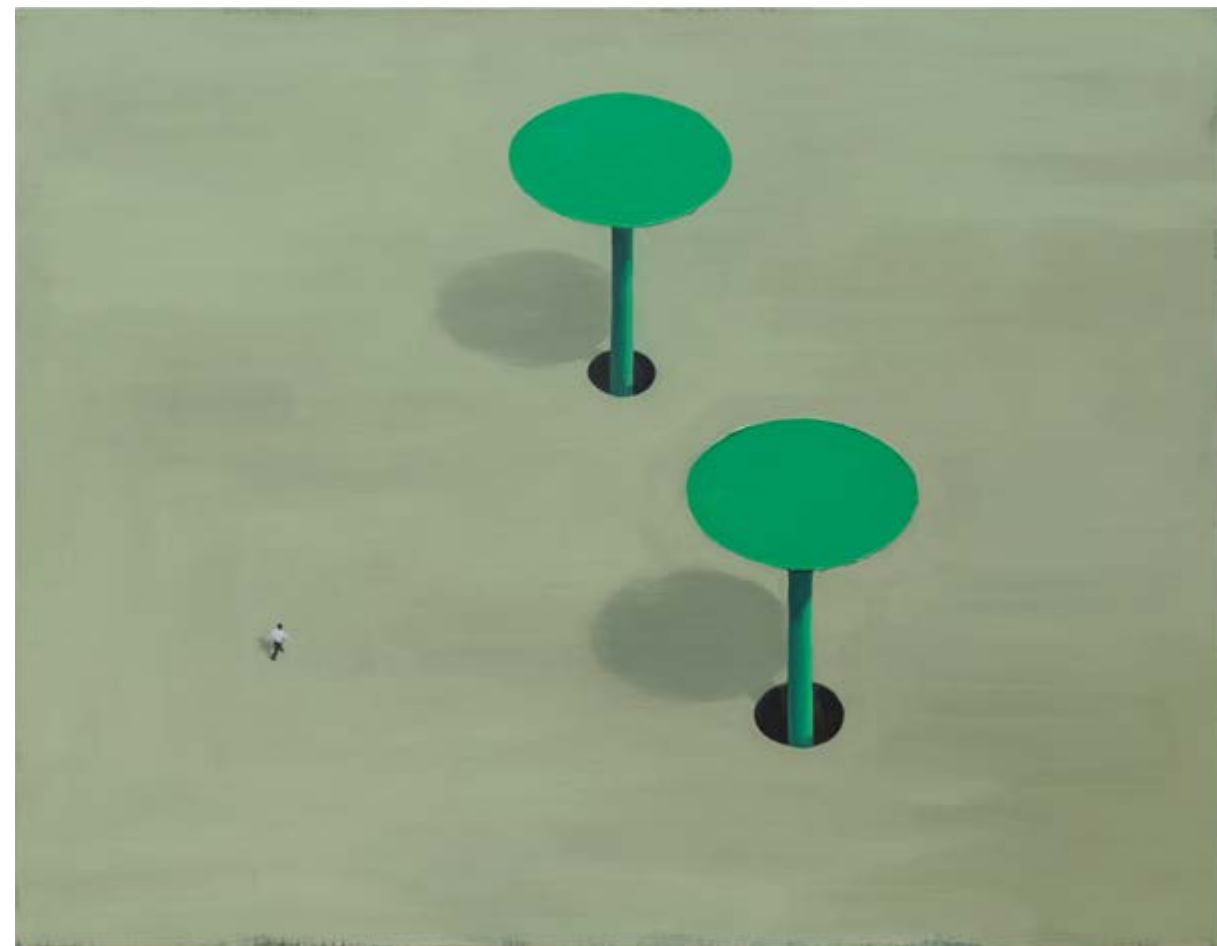
A continuation from the *Hundreds of Gardens* exhibition in 2010, here, each artwork is installed as a “garden”, that is to say a device that leads to various kinds of spatial recognition. In this show, one can take the perspective of a small creature going around the space of each work—each garden—that has been modeled after familiar materials and forms such as tables and pottery. Furthermore, by going back and forth between these gardens that share similar appearances yet remain different from each other, the viewer can, with an unsettled perception of space, submit themselves to the intersection of the ordinary with the extraordinary, an elastic sense of bodily scale, and to the sensation of time seeming to both move forwards and rewind backwards. Through this kind of multilayered action from the viewer, a closer and somehow more introspective relationship ties the viewer with the work, and the works to each other.



ENTERING - Moss Garden Ceramics, wood, moss, stone, soil | 109 x 162 x 120 cm | 2013



Garden Picture Oil on canvas | 116 x 90 cm | 2009



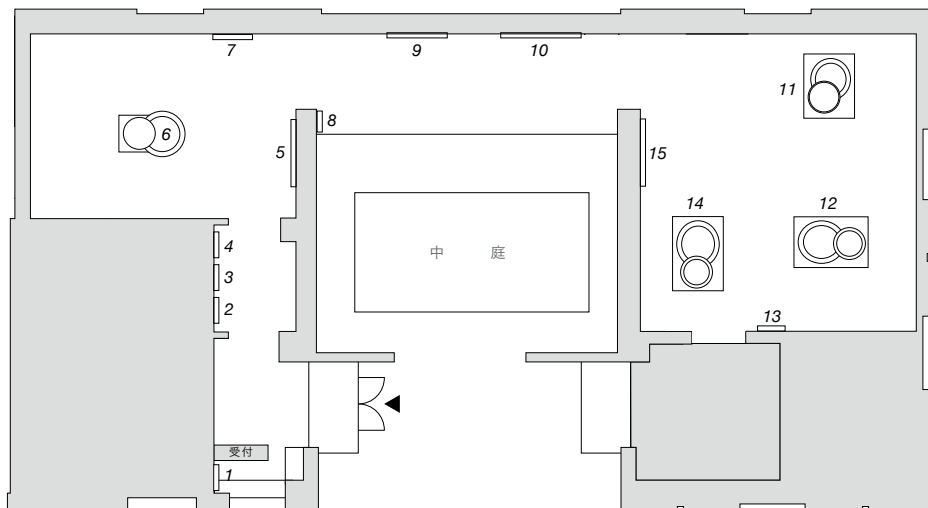
Garden Picture Oil on canvas | 90 x 116 cm | 2013



ENTERING - Monet Garden

Ceramic, wood, water, water grass | 104.4 x 140 x 110 cm | 2013

ARTCOURT Gallery



1. **Garden Picture**
油彩、キャンパス Oil on canvas
40 x 50 cm
2013



2. **Garden Picture**
油彩、キャンパス Oil on canvas
40 x 50 cm
2013



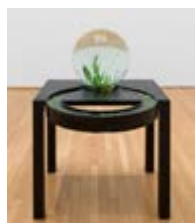
3. **Garden Picture**
油彩、キャンパス Oil on canvas
40 x 50 cm
2013



4. **Garden Picture**
油彩、キャンパス Oil on canvas
40 x 50 cm
2013



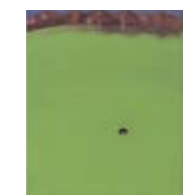
5. **Garden Picture**
油彩、キャンパス Oil on canvas
80 x 100 cm
2013



6. **ENTERING - めだかハウス**
ENTERING - Medaka House
ガラス、ブロンズ、水、メダカ、水草
Glass, bronze, water, killifish (medaka), water grass
136 x 99 x 109 cm
2013



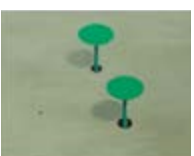
7. **Garden Picture**
油彩、キャンパス Oil on canvas
50 x 61 cm
2009



8. **Garden Picture**
油彩、キャンパス Oil on canvas
50 x 40 cm
2009



9. **Garden Picture**
油彩、キャンパス Oil on canvas
116 x 90 cm
2009



10. **Garden Picture**
油彩、キャンパス Oil on canvas
90 x 116 cm
2013



11. **ENTERING - 金魚テーブル・ステーション**
ENTERING - Medaka House
陶器、木、水、金魚、水草
Ceramics, wood, water, goldfish, water grass
100.6 x 149 x 100 cm
2013



12. **ENTERING - モス・ガーデン**
ENTERING - Moss Garden
陶器、木、苔、石、土
Ceramics, wood, moss, stone, soil
109 x 162 x 120 cm
2013



13. **Garden Picture**
油彩、キャンパス Oil on canvas
50 x 40 cm
2009



14. **ENTERING - モネ・ガーデン**
ENTERING - Moss Garden
陶器、木、水、水草
Ceramics, wood, water, water grass
104.4 x 140 x 110 cm
2013



15. **Garden Picture**
油彩、キャンパス Oil on canvas
80 x 100 cm
2013

Outline

松井紫朗 個展「Forwards Backwards」

会期：2013 年5 月 11 日 [土] – 6 月 22 日 [土]
関連イベント：
5 月 11 日 [土]
15:00–16:00 アーティストトーク
16:00–17:00 レセプション
撮影：福永一夫、表 恒匡

Shiro Matsui: *Forwards Backwards*

Duration : May 11 (Sat) - June 22 (Sat), 2013
Related Events:
May 11 (Sat)
3:00pm–4:00pm Artist Talk
4:00pm–5:00pm Reception
Photo: Kazuo Fukunaga, Nobutada Omote

[掲載記事](#) >

[目次へ戻る](#) >

[Return to Contents](#) >

[Online Viewing Website へ戻る](#) >

[Return to Online Viewing Website](#) >

松井紫朗「Hundreds of Gardens」 2010 年 5 月 18 日 - 6 月 12 日

Shiro Matsui: *Hundreds of Gardens* May 18 - June 12, 2010





松井にとっての庭、特に日本庭園は、空間認識のためのモデルとして、作品制作において常に参照されてきた存在です。身体経験が知性の働きを誘発していくこと、つまり「想像力を喚起する装置」としての機能性に、相似関係が見出されていると言えるでしょう。

2010 年、当廊での最初の個展では、出品作品の個々を庭に見立て、多様な素材・技法・スケールで展開されるそれらの間を歩きながら様々な設定された空間的な仕掛けを発見していくことが意図されました。そこでの鑑賞体験は、例えるならば、回遊式庭園を歩きながら設計者が空間に組み込んだ「遊び」を読み解いていく行為に近いものでもありました。

大学院生時代に制作された初期の代表作から 1990 年代の彫刻作品、2008-09 年制作の絵画作品、2009 年末より宇宙ステーション「きぼう」で実験が行われた《宇宙庭》の映像を建築空間と一体となったバルーン型の作品に映し出したインスタレーションなど、幅広い年代の作品群を、回顧展（時系列）的な展示形式は採らず、ふたつの展示室の対称性を巧みに引用しながら緊密に構成。作品と鑑賞者の出会いによって「内」と「外」の関係が相対的に変化していくダイナミックな展示空間が生まれ、私たちが普段見過ごしている空間の複雑さを、思考（頭脳）と知覚（身体）のズレを通して問いかける松井の造形思考を体感できる展覧会となりました。



To Matsui, the garden, especially the Japanese garden, has been a constant presence referenced in his art making as a model for understanding space. It could be said that he finds in them a similar relation as a physical experience stimulating the intellect, or in other words, sees its function as “a device for rousing the imagination”.

In 2010, at his first solo exhibition at our gallery, Matsui likened each of the exhibited works to a garden, where he intended for the spatial mechanisms variously set up to be discovered while walking between the works developed in a wide range of materials, techniques, senses of scale. If one were to make a comparison, the viewer’s experience here was similar to walking around a promenade garden and deciphering the “games” built into the space by the designer.

From early representative works produced during his time as a graduate student, to sculptures from the 1990s; paintings from 2008-09; an installation in which footage of an experiment *Dewey’s Forest* conducted on the space station “Kibo” from the end of 2009 was projected onto a balloon-shaped work that merged with the architectural space. These works that span a broad range of time were all exhibited, not in a retrospective format, but closely composed with ingenious reference to the symmetry of the two main rooms in the gallery. A dynamic exhibition space was created where the relationship of “in” and “out” changes relatively to the encounters between the works and the viewers, and the show allowed viewers to experience the thoughts toward sculptural art that Matsui has, as an artist who questions the complexities of space that we usually overlook, through the gap between thoughts (mind) and sensations (body).



Untitled Painted wood | 15 x 174 x 15 cm | 1991



Tree-O Bronze, wood | 120 x 220 x 55 cm | 1989



Garden Picture Oil on canvas | 33 x 46 cm | 2008-09

ARTCOURT Gallery



Channel Glass, steel, water, goldfish | 160 x 260 x 165 cm | 2006



HANASAKAZIZI Clay, brass | 240 x 220 x 260 cm | 1985

Channel Ripstop nylon | 285 x 890 x 750 cm | 2006

ARTCOURT Gallery





宇宙庭 / Dewey's Forest

古来より人類は、文化的背景、自然条件が違ってても、それぞれに固有の庭をつくり続けてきた。
重力があることを自明のものとした自然観に沿いつくられてきたこれらの庭に対し、微小重力空間での庭はどのような形態を成すか？

国際宇宙ステーションという宇宙環境で植物を育て、人間と庭との生きた関係をかたちづくることにより、宇宙という新たな視点から、地上の自然観について、庭という文化的営為について、捉えなおすプロジェクト。

——「Trouble in Paradise/ 生存のエシックス」展覧会図録
(京都国立近代美術館, 2010 年) より引用

1990 年代後半から開始され、組織の改編を経ながら続けられた、国際宇宙ステーション (ISS) の人文・社会科学利用の可能性を探求する宇宙航空研究開発機構 (JAXA) と、複数の芸術系大学や研究機関との共同研究が、このプロジェクトの基礎となっている。京都市立芸術大学の研究グループは、福島敬恭を代表者とする「宇宙への芸術的アプローチ」としてこれに加わった。これらの準備期間を経て、2006 年、JAXA は ISS の日本実験棟「きぼう」での芸術実験を実現するため、広く公募を行う。松井が代表提案者の《宇宙庭》も「第一期文化・人文社会科学利用パイロットミッション」で採択されたもので、2009 年 12 月末～2010 年 3 月初めの期間に実施された。

Space Garden / Dewey's Forest

From ancient times, mankind has continued to create gardens unique to the specific cultural backgrounds and natural conditions of any given time or place.

Compared to these gardens created with an outlook on nature where gravity is a self-evident given, what form would a garden in a microgravity environment take? In this project, plants are grown in the International Space Station - i.e., the space environment - to build a living relationship between humans and gardens, reframing the terrestrial outlook on nature and the cultural activity of gardening from a new perspective based in outer space.

— Quoted from the exhibition catalogue of *Trouble in Paradise/Meditation of Survival* (The National Museum of Modern Art, Kyoto, 2010).

The collaborative research by the Japan Aerospace Exploration Agency (JAXA), who explored the possibilities of the Utilization of International Space Station (ISS) for Culture/Humanities and Social Sciences—beginning in the late 1990s and continued throughout the reshaping of the organization—and the multiple arts universities and research organizations, formed the basis for this project. The research group at the Kyoto City University of Arts took part in this project as the “artistic approaches to space” led by Noriyasu Fukushima. In 2006 after these preparations, JAXA held an open call for artistic experiments to be realized on The Japanese Experiment module, *Kibo*. “Space Garden/Dewey’s Forest”, proposed by Matsui and two other members, was one of the experiments selected for the 1st Phase of the Pilot Missions of Utilization for Culture/Humanities and Social Sciences, and was realized between the end of December 2009 – early March 2010.



国際宇宙ステーション日本実験棟「きぼう」における《宇宙庭》の実験 | 映像 (カラー DVD, 2分44 秒) | 2010
Dewey's Forest, Experiment on “Kibo” | Video (color DVD, 2’44”) | 2010
映像提供、展示協力 : JAXA Courtesy & cooperation: JAXA

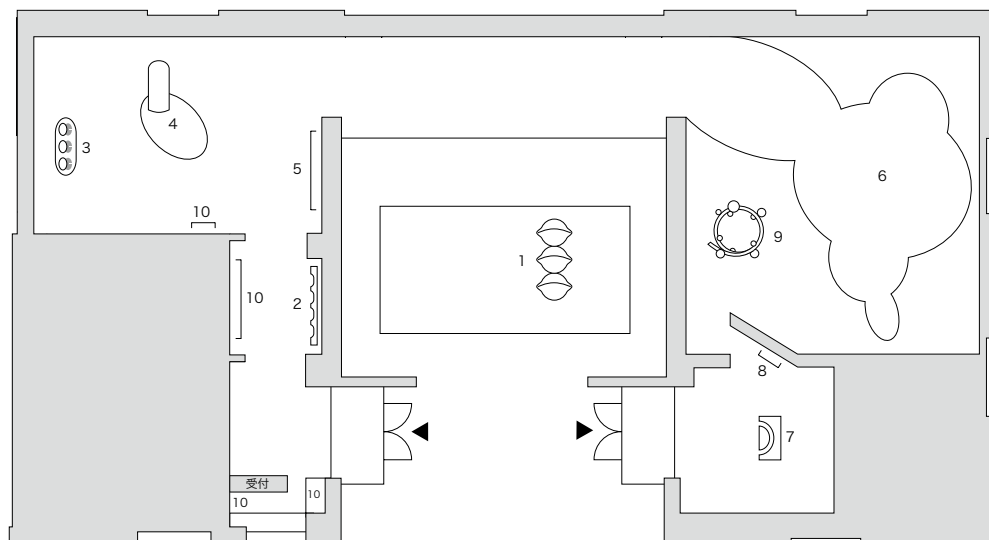


Channel Glass, water | 45 x 90 x 30 cm | 2005 **ARTCOURT Gallery**



KETTLE STACK Copper | 270 x 108 x 108 cm | 1990

ARTCOURT Gallery



1. **KETTLE STACK**
銅 Copper
270 x 108 x 108 cm
1990



6. **Channel**
リップストップ、空気 Ripstop,air
285 x 890 x 750 cm
2006



2. **Untitled**
木（着色） Painted wood
15 x 174 x 15 cm
1991



7. **Channel**
ガラス、水 Glass,water
45 x 90 x 30 cm
2005



3. **Tree-O**
ブロンズ、木
Bronze, wood
120 x 220 x 55 cm
1989



8. **window veil**
シリコンラバー、キャンバス
Silicone rubber on canvas
40 x 60 x 2.4 cm
2001



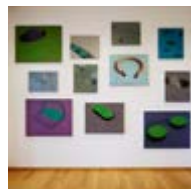
4. **Channel**
ガラス、鉄、水、金魚
Glass,steel,water,goldfish
160 x 260 x 165 cm
2006



9. **HANASAKAZIZI**
粘土、真鍮 Clay,brass
240 x 220 x 260 cm
1985



5. **window cover**
シリコンラバー、カンヴァス
Silicone rubber on canvas
131 x 162 x 3.5 cm
2001



10. **Garden Picture**
油彩、キャンバス Oil on canvas
2008-09

Outline

松井紫朗展 「Hundreds of Gardens」

Shiro Matsui: *Hundreds of Gardens*

会期：2010年5月18日[火] - 6月12日[土]

Duration : May 18 (Tue) - June 12 (Sat), 2010

関連イベント：

Related Events:

5月22日[土]

May 22 (Sat)

15:00-16:00 アーティストトーク

3:00pm-4:00pm Artist Talk

16:00-17:00 レセプション

4:00pm-5:00pm Reception

撮影：畠山 崇

Photo: Takashi Hatakeyama

[掲載記事](#) >

* アーカイブ内のテキストは各展覧会開催時に執筆された紹介文を改編・加筆したものです。

* The texts in this archive are edited and revised versions of the introduction texts written at the time of the exhibitions.

松井紫朗 CV、これまでの ACG 展覧会 >
Shiro Matsui CV, ACG Exhibitions

出展作品・取扱作品へのお問い合わせ >
To inquire about works by Shiro Matsui, please email
info@artcourtgallery.com

▶ Contents 【Online Viewing: 松井紫朗 Shiro Matsui】



01

Online Archive 松井紫朗個展 展覧会記録

Far Too Close (2019), *Forwards Backwards* (2013),
Hundreds of Gardens (2010)

[Now Viewing](#)



02

Exhibited & Related works



03

「Far Too Close」対談

チャールズ・ウォーゼン（彫刻家・広島市立大学芸術学部教授）× 松井紫朗

Artist Talk

Charles Worthen (sculptor / professor, Hiroshima City
University Faculty of Arts) & Shiro Matsui

* [Coming Soon](#)

[目次へ戻る >](#)

[Return to Contents >](#)

[Online Viewing Website へ戻る >](#)

[Return to Online Viewing Website >](#)

Selected Event 松井紫朗「Far Too Close」

「手に取る宇宙－ Message in a Bottle」地上ミッション

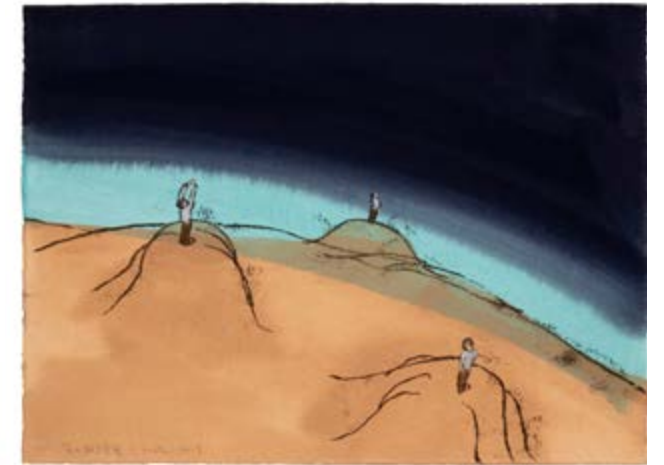
松井紫朗によるギャラリートーク & ワークショップ [進行: 福元崇志 (国立国際美術館 主任研究員)]

プログラム： ◆ 松井紫朗によるギャラリートーク
◆ アートプロジェクト「手に取る宇宙－ Message in a Bottle」についてのレクチャー
◆ 「手に取る宇宙」地上ミッションワークショップ：ギャラリー空間に浮遊する作品《Lag Behind/Lag Forward》の下で、ご参加者一人ひとりが「宇宙」を持ち、感じたこと、考えたことを書き留めます。

"Message in a Bottle" Mission on the Ground

Gallery Talk & Workshop [Moderator: Takashi Fukumoto (chief researcher, National Museum of Art, Osaka)]

Program： ◆ Gallery Talk with Shiro Matsui
◆ Lecture on art project Message in a Bottle
◆ Message in a Bottle “Mission on the Ground” Workshop: Each guest will hold a bottle of “outer space” and write down what they felt or thought



「手に取る宇宙－ Message in a Bottle」は、未来の地球人類を育てるためのプロジェクトです。

私たち人類の代表として、宇宙飛行士たちが国際宇宙ステーションの周回軌道に於いてガラスのボトルに宇宙空間を取り込み、地上の人々に届けます。地上の私たちは、それを実際に手に取り、今宇宙で活動している人類のことや、宇宙に浮かぶかけがえのない地球に思いをはせ、それを書きとめます。それらは、アーカイブとして蓄積されることにより、やがては、未来の人類に向けたメッセージとして伝えられていきます。

— 公式 Website より引用

松井紫朗が代表提案者である本プロジェクトでは、NASA、JAXA の賛同と協力のもと、国際宇宙ステーションで活動する宇宙飛行士が軌道上の宇宙空間をガラスボトルに詰め、地球に持ち帰るというミッションが 2011 年と 2012 年に実施されました。そして、松井は 2014 年より、この「宇宙」が詰まったガラスボトルとともに地球上の各地を巡り、「自分は、本当は、この世界のいつ、どこにいるのか？」と問いかけるプロジェクト「手に取る宇宙－ Message in a Bottle 地上ミッション」を続けています。地上の私たちはそのボトルを手にして、感じたことや、考えたことを書きとめ、WEB 上のアーカイブに、未来の人類へのメッセージとして残します。

「手に取る宇宙」プロジェクト Website >

“Message in a Bottle” is a project connecting the people of earth with space and with future humankind.

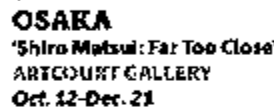
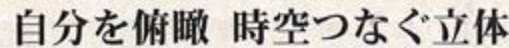
As our representatives in outer space, astronauts on board the International Space Station captured the vacuum of space within a glass bottle before delivering it back to earth. Visitors to the Message in a Bottle project are able to take the delicate glass bottle containing the vacuum of outer space in their own hands, and imagine the vast emptiness of space in which our fragile planet floats. They are then asked to express their thoughts on paper, which is then scanned and archived to create an ever-growing database for future humankind to read.

— From the official website

For this project proposed by Shiro Matsui, a mission was carried out with the support and cooperation of NASA and JAXA in 2011 and 2012 in which astronauts working aboard the International Space Station captured cosmic space in orbit within a glass bottle, to then return it to Earth. Since 2014, Matsui has been traveling with this glass bottle containing cosmic space to various areas across the globe for his project, Message in a Bottle—Mission on the Ground, which poses the question, “When, and where, do I really exist in this world?” After holding this bottle in their hands, the people on Earth are asked to inscribe their thoughts and feelings, which are then saved in an online archive as a message for future humankind.

Message in a Bottle Website >

[Left] *Message in a Bottle* 2019 | Gouache on paper | 27 x 39.5 cm [Right] *Message in a Bottle* 2019 | Gouache on paper | 28.5 x 39 cm



展覧会

松井紫朗展

(アートコートギャラリー・6月22日まで)

小さな容器から広がる宇宙

★アートコートギャラリー 大阪市北区天満橋 06・6354・5444、日・月休み

金魚やメダカを金魚鉢で飼う。そんな経験のある人が松井紫朗の新作「ENTERING—めだかハウス」(2013年)に向き合えば、感覚は揺らいで想像力が広がる。ブロンズ製のテーブル上に、ガラスの球形容器が円形の口を下にして水面に立つ。その水面は円環状の水路とつながる。水中を泳ぐメダカは、水草のはえる球体内部や外気とふれる環状水路を回遊している。水位の高低差や球形容器の内外を自由に泳ぎ回る姿をみつめていると、スペースシャトルで宇宙を旅して帰還し、何世代にもなるメダカのことまで思いが巡る。

松井は1980年代半ば、若く優れた才能が活躍した「関西ニューエープ」の代表的な美術家。以来約30年、均衡と調和といった近代彫刻の文脈から悠揚として逸脱したスケール感豊かな立体造形を次々と生み出してきた。内部に空洞をもった長大なバルーン造形が美術館内部の部屋を生命器官のようにつなぐ近年の大がかりなインスタレーションは象徴的な作品。内と外、前方と後方、こちらとあちら、異なる空間を実際に往還する体感が、鑑賞者の視覚や知覚の新たな回路を広げてきた。

新作造形は体感よりも見ることを通じてイメージの想起へ誘う。テーブル上に陶でつくった円形や環状の容器がリンクして置かれ、はめこまれている。容器の内外の水を金魚が回遊する作品、水面に浮草や小さなスイレン風植物が育っている容器もあれば、苔が美しく育って内と外に連続する作品もある。それらをみつめながら、たとえば雨にぬれた苔庭を連想し、小さなスイレン風の花にモノの庭の池を思い起こせば、松井のアート表現の不思議を楽しむことになる。(太田垣 真||美術評論家)



松井紫朗「ENTERING—めだかハウス」(2013年)

毎日新聞(夕)3面 | 2013年5月22日(水)

展覧会

■ 松井紫朗展

「ENTERING—めだかハウス」(2013年)写真・表 恒匡



松井は近年、室内を埋め尽くす巨大なバルーンや湖面に穴を出現させる作品など、大規模なインスタレーションを相次いで発表してきた。しかし本展でまず目を引くのは、彫刻作品とともに飾られている一連の絵画である。

いずれも「Garden Picture」と題されており、抽象的な風景の中に人の姿と穴、チューブ、湾曲した水路などが描かれている。この概念的な空間認識は、戦後日本美術のエポックであり、位相幾何学に着想を得た関根伸夫の

ものではなく、空間を鮮やかに切り取る手法で知られる彫刻家、松井紫朗の新作個展「Forwards Backwards」が、大阪市北区のアートコートギャラリーで開かれている。

独自の空間概念 深化

「位相—大地」(1968年)の系譜に明らかに連なるものだ。

「」で彫刻作品に目を転じると、絵画の風景に相似した形がいくつもある。「ENTERING—めだかハウス」は、

机の上に金魚鉢を逆さに設えた作品だ。鉢の内部は水で満たされており、机の表面にある円形の水路と水中でつながっている。そこをめだかが回遊している。

これは、机を大地に見立て、本来地面より下にあるはずの池が反転して地上に現れた姿と考えると分かりやすい。いわば地上に建てられためだかの家であり、自然には存在しない空間概念を提示する作品なのだ。そして机というモチーフは、もの派の作家、小清水漸の「作業台」シリーズをも想起させる。

今回の展示には、巨大なインスタレーションのような派手さはない。しかし彫刻の歴史に踏み込みながら、独自の空間概念を深化させていくという姿勢がはっきりと感じられる。6月22日まで。

(西宮市大谷記念美術館 学芸員 池上 司)

日経新聞(夕)16面 | 2013年5月29日(水)

松井紫朗 深まる表現 22日まで

松井紫朗は近年、巨大なバルーンを膨らませ、中に入り込めるインスタレーションを手がけてきた。だが、「Forwards Backwards」と名づけた個展で展示しているのは、これとは随分スケールの異なる立体や絵画計15点だ。

例えば、「ENTERING—金魚テーブル・ステーション」=写真一。壺のような容器に環状の水路をつなげた陶器と、テーブルを一体化させた作品である。陶器の

中では金魚が泳ぐ。

バルーン作品に足を踏み入れ、その内側と外側の世界を体験した鑑賞者には、水路と容器を行き来する金魚が、自身の姿に重なるだろう。この作品では、その動きをさらに高次から見る視点が加わる。金魚にとっては水路の先は別の場だが、全体を見渡すと同じ一つの陶器。空間の認識が揺らぐ。

隣に、同様の形態の陶器に苔の生えた土や石を入れた「ENTERI



2013年©Shiro Matsui 撮影=表 恒匡 アートコートギャラリー提供

NG—モス・ガーデン」を配した。小さなスペースに果てしない天地が広がる箱庭をイメージさせる。個展タイトルが意味するように行

きつ戻りつを繰り返すうち、これらの立体それぞれが地球などの天体を表し、展示空間全体を宇宙として見せているのではないかと感じてきた。

1960年生まれ松井は京都市立芸術大で彫刻を専攻。80年代には「関西ニューエープ」の一人として注目されたが、制作に対する姿勢は今も変わらない。旧作に固執せず、さらに表現を深めて展開させていくひたむきが伝わる。大阪市北区のアートコートギャラリー(☎06・6354・5444)で22日まで。(末)

[Online Archiveへ戻る](#) >

[Return to Online Archive](#) >

読売新聞(夕)5面 | 2013年6月11日(火)

